

شهر قدیمو یار ندیمو

سیروس دادرس

انتشارات نوید شیراز

بسم الله الرحمن الرحيم

سرشنامه : دادرس، سیروس
 عنوان و نام پدید آور : شهر قدیمو، یار ندیمو / سیروس دادرس
 مشخصات نشر : شیراز: نوید شیراز، ۱۳۸۷
 مشخصات ظاهری : ۱۲۰ ص.
 شابک : 978-964-358-584-6
 وضعیت فهرست نویسی : فیپا
 موضوع : شعر شیرازی -- قرن ۱۴.
 موضوع : شیرازی -- واژه نامه ها.
 رده بندی کنگره : ۱۷۵۸۴ش / PIR۳۰۲۴
 رده بندی دیوبی : ۸۹/۷۱ فا
 شماره کتابشناسی ملی : ۱۰۸۶۰۲۴



شهر قدیمو یار ندیمو

سیروس دادرس

حروفچینی: پدیده □ گرافیک: کانون تبلیغات کلید □ لیتوگرافی و چاپ: واصف

□ چاپ اول: ۱۳۸۷ □ حق چاپ محفوظ □ تیراژ: ۲۰۰۰ جلد

ناشر: انتشارات نوید شیراز

دفتر شیراز - تلفن ۶۲-۲۲۲۶۶۶۱ نمابر ۲۲۲۹۶۷۶-۰۷۱۱ □ ص.پ: ۶۶۶/۷۱۲۶۵

دفتر تهران - تلفن ۵۹۳۵-۸۸۹۰ نمابر ۲۱۵۲۲-۸۸۹۲۱-۰۲۱

پست الکترونیکی: navid_publication@yahoo.com

وب سایت: www.navidshiraz-pub.com

ISBN: 978-964-358-584-6

شابک: ۶-۵۸۴-۳۵۸-۹۶۴-۹۷۸

۱۵۵۰ تومان

سخنی با خواننده این کتاب

در سال‌های دهه چهل به همت مؤسسه انتشاراتی فرهنگی نوید شیراز که همواره مشوق هنرمندان شعرا و نویسندگان بوده است کتابی منتشر گشت به نام (شعر شیراز).

این کتاب که حاوی اشعاری به لهجه و گویش شیرازی بود ابتدا ادب دوستان و سپس تمامی اقشار جامعه را با هنرمندی آشنا کرد که برای اولین بار لغات فراموش شده و کمتر مصطلح شیرازی اصل را در قالب اشعاری زیبا در معرض دید مردم قرار داد و این هنرمند ارزنده شخصی بود به نام (بیژن سمندر).

چاپ این اشعار موجب گردید که بعضی از شیرازی‌های خجول را که فکر می‌کردند حتماً باید با زبان رسانه‌ها (مطبوعات و رادیو در آن سال‌ها) صحبت کرد به شیرینی و زیبایی لهجه اصیل شهرشان بیشتر آشنا کرد.

این کتاب دست به دست می‌گشت و نقل محافل و مجالس شد به طوری که در اکثر مهمانی‌های خصوصی نیز مردم با لذت این اشعار را می‌خواندند.

سالها گذشت سپس افرادی سعی در ادامه راه و گردآوری لغات و

چاپ اشعاری به لهجه و گویش شیرازی کردند که باز هم توسط مؤسسه نوید شیراز آثار آنان چاپ و عرضه شد حتی در این اواخر چند تن از بانوان نیز به جمع شعرای فولکلور پیوستند و اشعاری با گویش شیرازی ارائه کردند که باعث خوشحالی است. گرچه این تلاش‌ها همه در جهت شناساندن فرهنگ اصیل زبان و گویش شیرازی است ولی باید به این نکته هم توجه داشت که در عین حال که کاری فرهنگی انجام می‌گیرد آثار ارائه شده بایستی خصوصیات کامل یک اثری هنری را دارا باشد تا ضمن آشنا کردن مردم به این گویش و لهجه خواننده از خواندن آنها احساس ملال و تکرار ننماید.

و برای خوانندگان میانسال یادآور خاطراتی شیرین از دوران - کودکی عطر نارنجستان‌های شیراز خانه‌های قدیمی، اطاق‌های آینه کاری شده، یاد همکلاسی‌های دبستان و دبیرستان، و شیطنت‌های دوران کودکی و برای نسل جوان امروز آشنا شدن با لغاتی باشد که به کلی از مکالمات روزمره پاک شده و از حافظه‌ها نیز به زودی فراموش می‌شوند.

آرزو دارم عزیزانی که در گسترش این فرهنگ فراموش شده زحمت می‌کشند آثاری ارائه دهند به دور از تکرار و ابتکار را در آنها به کار گیرند. بعضی از اشعار ارائه شده صرفاً ردیف کردن واژه‌های شیرازی است بدون اینکه خواننده لذتی از آن برد و این تکرار لغات باعث ملال خاطر و کم بها شدن اثر خواهد شد به هر حال موفقیت تمام همکاران را در این رسالت فرهنگی آرزو مندم.

سیروس دادرس

فهرست

صفحه

عنوان

۱۵	بَسَّه دِیْگه
۱۷	شهر قَدِیْمُو
۱۹	کُو دِیْگه بَچِه گِی یامُون کُو دِیْگه
۲۲	مَ دَنِی
۲۳	ناله و نفرین قدیما
۲۶	بشکن بالو بنداز
۲۷	دلّاله زَن
۲۹	عیدُوی قَدِیما
۳۱	کار کی یه
۳۳	یار مَنِه کُشِتِه
۳۵	ای امان از دَس تو

۳۷	تو بودی.....
۳۹	بی جلدی بوسونوم.....
۴۰	یاروم ازئی شہرو رفتہ.....
۴۲	درد دل خال قیزی.....
۴۴	برو کہ دیگہ نحواسمت بی وفا.....
۴۶	چی.....
۴۷	پیغوم دل.....
۵۰	قصر قمشہ.....
۵۱	گلہ گی.....
۵۴	آخم یار.....
۵۵	مدرسہ ی قدیمہ.....
۵۷	یادش بہ خیر بچگی یا.....
۵۹	خواسن تام تازگی شد اواروم.....
۶۱	گفتی نوچ.....
۶۳	نوبت ول گرین من کی می شہ.....
۶۵	اینجو شیرازہ کاگو.....
۶۷	زارنجی.....
۶۸	رسم و رسوم ی اووختا.....
۷۲	یادش بخیر.....
۷۴	رفتہ گوجو.....
۷۶	وسائلوی اوروزا.....

هَوُو.....	۷۸
شیراز زمان تاتی تاتی.....	۸۱
اَلْفَتی چُلَفَتی های شهر.....	۸۴
حموموی قدیما.....	۸۶
بجوی قدیما.....	۸۹
ما رو سیا کرد.....	۹۲
غیبت.....	۹۵
کُوج زهر.....	۹۸
ول کردی و رفتی.....	۹۹
نصیحت زنانه.....	۱۰۲
یادومه.....	۱۰۴
اوی کاکو.....	۱۰۶
دلی دلی.....	۱۰۸
یادِت نَمیاد.....	۱۰۹
دِل حَسّه.....	۱۱۲
نه من نه تو.....	۱۱۵
نُسِقَه شاباجی.....	۱۱۶
جائون خالی.....	۱۱۸

مقدمه

از آنجا که با تلاش و همت آقای داریوش نویدگوئی مدیر و صاحب امتیاز مؤسسه انتشارات نوید شیراز در سال ۱۳۷۲ کتابی تحت عنوان (شهر من شیراز من) با لهجه و گویش شیرازی سروده اینجانب انتشار یافت و حقیر مورد لطف و عنایت همشهریان عزیز قرار گرفتیم. مرا بر آن داشت به گردآوری لغات قدیمی شیرازی و سرودن اشعاری با این واژگان ادامه دهم از این جهت به خاطر احتراز از تکرار لغات و یکنواختی اشعار تصمیم گرفتم اثری ارائه شود که در عین استفاده بجا از واژه‌های شیرازی قدری نیز از زمان حاضر صحبت شود که اشعار فقط خاطرات دوران کودکی نباشد. شاید از این طریق نسل جوان ما هم که با این لغات و اصطلاحات بیگانه است از اشعاری که به طنز بیان می‌شود لذت ببرد و بهانه‌یی باشد جهت آشنایی با این واژه‌ها.

به همین جهت کتاب حاضر شامل اشعاری از گذشته‌ها و دوران جدید است که به خاطر تنوع به جای چاپ مجدد کتاب (شهر من شیراز

من) که مورد درخواست جمعی از دوستان بود تعدادی از اشعار آن کتاب
نیز در این مجموعه به چاپ رسیده است امیدوارم مورد قبول همشهریان
ادب پرور و صاحب دل قرار گیرد.

با آرزوی توفیق همگان
سیروس دادرس

www.ketab.ir

شیراز

با نامِ زادگاهِ مادریِ آمِ سرزمینِ پارس
پُر می‌شود شمیمِ خاطره از بُویِ عطرِ یاس
شیراز: جلوه‌گاهِ هنرِ شهرِ شعرِ ناب
جاوید زی زِ عشقِ بُود مَر تو را سپاس

سیروس دادرس

شیراز، تابستان ۱۳۸۰